



La Gazette

Printemps



Année 2011 - n°423 - 6 Mai 2011 - Mairie de Xertigny



Sommaire

Edito.....	1
Ça mord !.....	1
Une bouffée d'Oxygène..	1
Frappez les trois coups2	
Un bol de soupe et une pomme.....	2
Conseil Municipal du 21 avril 2011.....	3
Bilan et pédagogie.....	4
Des étoiles dans les yeux.....	4

Prochaine parution
Vendredi 20 Mai 2011



Directrice de la Publication :
Véronique MARCOT
 Rédaction et Maquette :
Anne HAXAIRE
 La Gazette
 Hôtel de Ville
 1, le Château
 BP 25 - 88220 XERTIGNY
 Tél. 03 29 30 10 34
 Fax. 03 29 36 08 51
 gazette@mairie-xertigny.fr
 www.mairie-xertigny.fr
 Impression :
 Visuel Création - Épinal
 Dépôt légal
 N° 463L1001/2001

Contrat Educatif Local

Ça mord !

Mercredi 6 avril, à 14h devant le château, avait lieu le coup d'envoi de l'activité pêche dans le cadre du CEL. Une douzaine de jeunes, équipée de cannes à pêche four-



nies par la Mairie, est partie en direction de l'étang Beauduin. Ils étaient accompagnés par quelques parents et encadrés par des membres de l'Association de Pêche de Xertigny, son Président, Jean-Claude UEBERSAX, Daniel MERCIER et Mickaël COURTOIS. Après quelques rudiments théoriques et conseils pour ne pas emmêler les lignes, chacun se posta le long du muret. Ré-

Economie et entreprise

Une bouffée d'Oxygène

Les 15, 16 et 17 avril, pour son inauguration, Oxygen Ouvertures avait invité les xertinois à visiter son local, fraîchement repeint et aménagé, rue Georges Colnot. Joutant les bâtiments techniques communaux, il bénéficie d'une salle d'exposition de 200m². L'enseigne xertinoise est nouvelle, mais son gérant est déjà bien rôdé : en effet, Marc BOUCHAIN est l'actuel chef d'entreprise, depuis 2004, d'Oxygen Fermetures, à Dinsheim-sur-Bruche, en Alsace, qui emploie actuellement 13 personnes. Originaire de Montheureux-sur-Saône, M. BOUCHAIN était désireux de s'implanter dans les Vosges, ainsi que d'y habiter. Rompu à la rénovation et au sur-mesure, ancien monteur-poseur, il assurera lui-même dans un premier temps la mise en œuvre des chantiers, en espérant proposer des emplois sur place dès que les besoins s'en feront sentir. Les devis sont gratuits et jusqu'au 31



empoissonné à l'automne et donc riche en vie aquatique, l'étang ne tarda pas à montrer ses premiers poissons, de petits rotengles, à la grande joie des pêcheurs en herbe. M. UEBERSAX a alors expliqué comment retirer l'hameçon sans blesser l'animal, puis l'a remis à l'eau. Jusqu'à 17h, sous un ciel superbement bleu, l'après-midi se prolongea sur ce rythme serein. C'est la première année que le CEL propose un atelier pêche, mais on peut déjà lui prédire un avenir prometteur!



Marc BOUCHAIN

mai, le triple vitrage est offert sur la gamme Internorm, les fenêtres certifiées pour maisons passives, à haute économie d'énergie.

OXYGEN OUVERTURES 4,
 rue Georges Colnot 88220 Xertigny
 Tél. 03 29 36 70 16 Fax 03 59 81 23 67 Por. 06 33 19 65 24
 Site internet :
 www.oxygenfermetures.fr Mail :
 oxygen.ouvertures@orange.fr



Edito

Si le temps reste ensoleillé comme c'est le cas depuis ces deux derniers mois, la saison touristique promet d'être très intéressante. L'Office de Tourisme a ouvert ses portes depuis le début de ce mois, et deux animatrices, Martyne et Francine, vont se relayer pour accueillir, orienter et conseiller toutes les personnes qui franchiront le seuil de la structure. Si pour Martyne, qui attaque sa 4^e saison à ce poste, les atouts de Xertigny et de ses environs ne sont plus à démontrer, il s'agit pour Francine de s'approprier au plus vite toutes les richesses et variétés qui font de notre territoire un véritable terrain de découverte. Cascade du Gué du Saut, Faisanderie, Bois Beauduin, pistes VTT, randonnées pédestres ou à cheval, pêche à la pisciculture du Frais Baril, dégustation des produits du terroir, etc.. sont autant de choses à proposer aux visiteurs et administrés en vacances. Chaque jour, la visite commentée du Château des Brasseurs et de son arborétum pourra être programmée et guidée par l'hôtesse qui aura à cœur de relater dans le détail l'histoire de cette famille de brasseurs, qui fut à une époque un des plus gros employeurs de la Vosgé et qui proposa une bière de renommée mondiale : La Lorraine.

Je constate régulièrement - et avec regret - que beaucoup de xertinois ne connaissent pas bien ce magnifique patrimoine et je ne saurais que les encourager à venir assister à l'une de ces visites qui leur fera découvrir la beauté et l'activité passée des lieux.

Par ailleurs, comme chaque année, des expositions se succéderont à l'Office de Tourisme dans ses salles d'exposition, pour des périodes de une à deux semaines, sur des thèmes différents et alternant différentes réalisations picturales ou artisanales. Les enfants seront aussi mis à contribution en juin puisqu'ils feront découvrir lors d'un vernissage leurs réalisations d'aquarelle et de poterie, effectuées lors de leur participation au CEL.

Je fais donc le souhait que Xertigny poursuive son attractivité, son développement touristique afin que de plus en plus de monde vienne à la découverte de notre si jolie commune et y découvre tous les atouts de notre territoire.

Bien à vous, Votre Maire,
 Véronique MARCOT

Etat civil



NAISSANCES

✓ **Abigaëlle CLAIR** est née à EPINAL, le 20 avril 2011. Fille de Sébastien CLAIR et de Sabrina RICHARD, domiciliés 312, vieille route de Plombières.

✓ **Anaé DOMINGOS** est née à EPINAL le 20 avril 2011. Fille de Jonathan DOMINGOS et Alexandra LAMBERT, domiciliés 821, rue Jules-Bougel.

Toutes nos félicitations aux parents.

PHARMACIES DE GARDE



◇ Pharmacie Genay **URIMENIL**

11, 14, 15 et 18 mai

◇ Pharmacie Rogowitz **XERTIGNY Rasey**

Appeler obligatoirement avant : 03 29 30 72 97

9 mai

◇ Pharmacie Courtier

FONTENOY-le-CHÂTEAU

Appeler obligatoirement avant : 03 29 36 27 58

13 et 19 mai

◇ Pharmacie Degot **BAINS-les BAINS**

6, 16 et 17 mai

◇ Pharmacie Omarini **HADOL**

7, 8 et 20 mai

◇ Pharmacie des Coquelicots

XERTIGNY Centre

10, 12, 21 et 22 mai

MAISON DE SANTE

1 Place de la Brasserie - 03 29 30 10 48

Secrétariat : du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h



Podologue - **M.HESTIN**
le jeudi



Dentiste - **Dr ROBERT**

consulte du lundi au vendredi



Kinésithérapeute - **M. NAJEAN**

tous les jours sauf lundi



Généralistes - **Dr BIHR**

(tous les jours sauf vendredi)

Dr PERRIN

(tous les jours sauf mercredi et samedi).

Infirmières - 06 21 39 92 24

Mmes **JACQU EMIN - LEMIGNON - NOEL** Présentes de 8h à 9h ou joignables sur leur portable

06 21 39 92 24.



Gardes médicales - 08 20 33 20 20

du lundi au vendredi de 20h à 8h

du samedi 12h au lundi 8h

Sage-femme

Anélène CERVONI

De lundi midi à vendredi soir.

12, les Granges Richard

Tél. 03 29 65 30 34

Por. 06 11 76 12 43

Généraliste

Dr CORTI

03 29 30 10 50

54, rue des Enseignes.

Du lundi à samedi matin.

Remplacé le jeudi.



Vétérinaire

Axelle PEIFFER 03 29 30 10 24

50 rue Marius Becker 88 220 XERTIGNY

Consultations sur RDV

du lundi au samedi.

Pour les urgences 24h/24.

Du théâtre sauce champignon

Frappez les trois coups

Samedi 16 avril, dès 20h30, la troupe de théâtre de l'USEP du Clerjus a rempli la salle polyvalente d'éclats de rire. En 3 actes, la comédie de boulevard de Roberto CAPEZONE, « La vie sexuelle des champignons de Paris », avec ses personnages caricaturaux et ses clins d'œil typiquement gaulois, a su remporter l'adhésion de



son public. Jeux de porte, scènes de ménages et détails des costumes, conjugués aux affres existentiels d'un écrivain, voilà de quoi passer une bonne soirée. Plus de trois cents personnes étaient présentes et ont pu, pendant l'entracte, se régaler de confiseries et gâteaux préparés par les parents d'élèves de l'ALEX (Association Laï-

que des Ecoles de Xertigny), organisatrice de la soirée. Chaque année, une pièce est ainsi donnée à voir à un public de fidèles, adeptes d'un humour souvent burlesque et toujours sans prétention.



Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement

Un bol de soupe et une pomme

Vendredi 8 avril, à la salle polyvalente, se déroulait la 4^e édition d'un dîner, tout aussi insolite, mais dans un genre différent de ceux, fastueux, du château. Composé très simplement d'une soupe de légumes et d'une pomme, organisé par le

CCFD (Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement), il avait plusieurs objectifs : il s'agissait dans un premier temps de récolter des fonds, sachant que le montant de la participation au repas était libre et que les pommes avaient été offertes. Une image d'Epinal, créée tout spécialement, était également en vente à 10€. Mais partager un repas frugal autour de tablées très simplement décorées de pensées, permet aussi de réfléchir à ceux qui ne sont pas aussi favorisés que la plupart des habitants des pays développés. Pour illustrer le propos, une ving-



taine de collégiens de 5^e et de 4^e des collèges de Xertigny, Bains et Epinal avaient, de leur côté, préparé un petit spectacle sur « Les droits de l'Homme pour un mieux vivre ».



Modification de la réglementation du SIV (Système d'Immatriculation des Véhicules) pour une simplification des démarches

Les particuliers peuvent désormais obtenir leur numéro et certificat d'immatriculation auprès de professionnels de l'automobile habilités. Le passage en préfecture n'est donc plus obligatoire, hors de l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion, même entre particuliers. Pour trouver ces professionnels, adressez-vous à l'accueil de la préfecture ou connectez-vous sur :

www.vosges.gov.fr

F



Conseil Municipal du 21 avril 2011

DELIBERATIONS

Vote des Comptes Administratifs 2010- Budget Principal et Zone Artisanale

Le Conseil Municipal, réuni sous la présidence de M. André LAPOIRIE, Mme le Maire se retirant de la salle du Conseil lors du vote, a procédé au règlement définitif des budgets de 2010 :

Résultats avec reports antérieurs Budget Principal :

Fonctionnement : + 2 058 036,09€

Inv estissement : 308 100,04 €

Budget Zone artisanale :

Fonctionnement 46 331,03 €

Inv estissement -122 590,77 €

Affectation des Résultats - Budgets Principal et Zone Artisanale

Tenant compte des différents résultats issus des comptes administratifs et du solde des restes à réaliser (à recevoir ou à couvrir) les résultats ont été affectés dans les différentes sections concernées.

Vote des comptes de Gestion

Le Conseil Municipal, statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010, sur l'exécution des budgets Principal et Zone Artisanale de l'exercice 2010, déclare à l'unanimité que les comptes de gestion dressés, par le Receveur, n'appellent ni observation, ni réserve de sa part.

Vote des taxes locales - Taux 2011

Calculé à taux constants, le produit fiscal estimé pour 2011 permet d'obtenir des ressources suffisantes pour équilibrer le budget 2011. Les taux 2011 peuvent être maintenus à leur niveau 2010. Le Conseil Municipal décide donc, à l'unanimité, de ne pas augmenter les taux cette année.

Vote des budgets - Budget Principal et Zone Artisanale

Le Conseil Municipal, après avoir pris connaissance des différents projets présentés par Mme le Maire et à l'unanimité, adopte les budgets Principal et Zone Artisanale de l'exercice 2011.

Budget Principal :

4 503 770 € en dépenses et recettes de fonctionnement.

4 588 870 € en dépenses et recettes d'investissement.

Budget Zone Artisanale :

326 871 € en dépenses et recettes de fonctionnement.

378 131 € en dépenses et recettes d'investissement.

Maison du Tourisme - Ouverture de poste

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, à l'unanimité, donne son accord à l'ouverture de la Maison du Tourisme de mai à septembre 2011 et crée à cet effet un poste d'Agent d'Animation à temps non complet de 20/35e du 2 mai au 30 septembre 2011.

Bibliothèque - Partenariat carte « ZAP »

Mme le Maire expose au Conseil Municipal que le Conseil Général propose un partenariat pour la carte ZAP88 qui s'adresse aux jeunes vosgiens de 10 à 25 ans et permet d'obtenir des réductions sur un certain nombre de loisirs, notamment -3€ sur l'abonnement aux bibliothèques. Il semble intéressant que la bibliothèque municipale de Xertigny puisse en faire bénéficier les jeunes xertinois. Le Conseil municipal, après en avoir délibéré, à l'unanimité, donne son accord pour le partenariat carte ZAP88 avec le Conseil Général des Vosges.

INFORMATIONS DIVERSES

Travaux et projets

Bâtiments techniques : le maître d'œuvre a présenté un premier projet sur lequel le service technique a travaillé. Une réunion de commission aura lieu sur le sujet.

Unimog

Il est prévu de changer l'Unimog orange cette année. 2 véhicules d'occasion et 1 neuf ont été proposés. Les élus sont partagés sur le sujet, et le projet doit encore mûrir.

SICPV

L'éventuel acquéreur de la base de loisirs s'est finalement rétracté.

SICOVAD

Les résultats 2010 étant satisfaisants, le taux de la TEOM sera le même en 2011 soit 10.7 %. Concernant les conteneurs, les xertinois seront contactés par le Syndicat au cours du second semestre et s'ils le désirent signeront une convention pour en obtenir un gratuitement.

Panneau électronique

Un règlement d'utilisation est proposé et adopté par les membres du Conseil.

SDIS

La nouvelle formule de participation des communes au Service Départemental d'Incendie et de Secours intègre une réduction dans le cas où des agents communaux sont sapeurs-pompiers volontaires et mis à disposition. Pour 2011, cette réduction n'a pas été prise en compte en ce qui concerne Xertigny car la convention nécessaire n'a pas été proposée. Après réunions et discussions entre le SDIS et Mme le Maire, cette réduction sera intégrée rétroactivement en 2012.

Dîners insolites

Ils ont eu un grand succès et tous les élus volontaires ont été vivement remerciés pour leur aide par Mme le Maire.

CHANGEMENT D'HORAIRE :

Dimanche 8 mai, commémoration de l'Armistice, à 9h dépôt de gerbe au Monument aux Morts, suivi d'une collation.

Agenda

- ✓ Samedi 14 mai, 14h, concours amical de pétanque en doublette sur le terrain rue de la Vallée de l'Aître.
- ✓ Samedi 14 mai - 20h, salle polyvalente, loto du Comité des Fêtes.
- ✓ Mardi 17 mai, 14h30, goûter AAPS, avec les Seniors du Priolêt.
- ✓ Dimanche 22 mai, parking salle polyvalente, Comice agricole et vide-grenier.
- ✓ Lundi 6 juin, journée « colport'âge » avec la maison de retraite, à la Faisanderie, pique-nique et spectacle.
- ✓ Samedi 25 juin, marche avec les Laufers sur Xertigny.

MARCHÉ AUX FLEURS de Pamicale du personnel communal

Samedi 7 mai, Parc du Château, venez tout au long de la journée, avec vos pots et jardinières, et repartez avec des fleurs à massifs, plantes potagères, vivaces... elles seront rempotées sur place avec le terreau offert par la mairie !

L'OFFICE de TOURISME de Xertigny vous accueille les lundis de 14h à 17h30, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, les samedis de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30. Fermé les dimanches et jours fériés. 03 29 37 72 53 / tourisme@mairie-xertigny.fr

Chaque année, de nombreux bénévoles œuvrent à la réussite des collectes de sang et produits sanguins. L'EFS (Etablissement Français du Sang) remercie les donateurs pour leur générosité, et toutes les personnes qui aident à l'organisation de ces journées. A Xertigny le 16 avril 2011, sur 116 personnes, 111 ont donné, dont 18 plasmaphèreses. Merci ! Tél 03 83 44 62 62 Fax 03 83 44 71 78 Internet : <http://www.dondusang.net>

Cinéma

Mardi 17 mai 20h30 « Le Marquis » Film français, 1h28. Comédie tout public, réalisée par Dominique Farrugia. Thomas Gardesse, VRP en système d'alarme, est arrêté pour un fait mineur et envoyé en prison pour 6 mois. Afin de gagner le respect des détenus il se fait passer pour Le Marquis, un génie du casse dont personne ne connaît le visage. Quinze jours avant sa sortie, un braqueur le fait évader afin qu'il participe à un casse... Tarif 5€ - adhérents ALEX 4€

INSCRIPTIONS À L'ECOLE MATERNELLE DU CENTRE

Pour les enfants nés en 2008, veuillez apporter :

- ✓ Le carnet desanté
 - ✓ Le livret de famille
 - ✓ La feuille d'inscription fournie par la Mairie
- Prendre contact avec l'école au

03 29 30 15 36 pour un rendez-vous du lundi 30 mai au vendredi 3 juin de 14h à 19h.

Samedi 7 mai, à 14 h, à la salle des fêtes : après-midi récréatif et verre de l'amitié, pour les adhérents ADAPS CAPS, avec comme invité un célèbre artiste, ami des enfants.



La diffusion de la TNT dans les Vosges connaît encore des problèmes de réception. Les téléspectateurs pénalisés qui doivent acquérir un équipement alternatif à la réception hertzienne (parabole, ADSL...) peuvent, jusqu'au **31 mai**, remplir un formulaire de demande d'aide financière dérogatoire qui peut se monter à 250€, après attestation par un antenniste de la mauvaise réception. Pour plus d'informations au : **09 70 818 818** et sur : **www.tousaunumerique.fr**



Amélie DAGNEAUX vous accueille du **lundi au vendredi de 13h30 à 17h00** au **Relais de Services Publics** de Xertigny, 2 bis rue du commandant St Serin. **Tél : 03.29.29.04.90.** **E-mail : adagneaux@pays-epinal.fr**

Travaux d'assemblages de pièces acier, selon plans. 35h hebdo, horaires variables. Travail intérimaire 1 mois. Expérience exigée 2 ans. Employé qualifié. Salaire indicatif : de 9,50€ à 12€ brut/H. Téléphoner à : **Actua Mme Déborah GREDER Tél : 03 29 29 18 20**

et qualification. Travail par roulement le week-end. Moyen de transport exigé. 35h hebdo. CDD de 11 mois. Débutant accepté. Formation CAP - BEP ou équivalent Boulangerie exigé. Ouvrier qualifié. Salaire indicatif : 9€ brut/H à négocier selon expérience. Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous le matin avec M. POIROT ou M. LACROIX, à : **Boulangerie du centre Tél : 03 29 30 10 40**

Réunion du Comité Vosgien d'Aïkido Bilan et pédagogie



Dan, pour affiner les méthodes d'enseignement. L'Aïkido n'étant pas un sport de compétition, les clubs, en dehors des passages de grades, trouvent ainsi d'autres occasions d'échanges. Les principaux sujets traités par le CVA ont

été les comptes-rendus de stages passés, la mise au point et les derniers préparatifs des stages à venir jusqu'aux vacances. Quant aux passages des grades brains, ils se dérouleront à Chames, et le calendrier lorrain 2011-2012 sera finalisé en juin.

été les comptes-rendus de stages passés, la mise au point et les derniers préparatifs des stages à venir jusqu'aux vacances. Quant aux passages des grades brains, ils se dérouleront à Chames, et le calendrier lorrain 2011-2012 sera finalisé en juin.

Soirée magie du Comité des Fêtes

Des étoiles dans les yeux

Samedi 9 avril, dès 20h, Gilles PETIT est venu présenter ses tours de prestidigitateur devant une soixantaine de personnes, dans la salle polyvalente. Décor pailleté, lumières colorées, les objets apparaissaient et disparaissaient dans les mains, sous le chapeau, les cubes se retournaient dans leurs boîtes et une musique spatiale accompagnait le tout. Les enfants, fréquemment invités à participer et à mon-

ter sur la scène, étaient ravis, les yeux brillaient dans le noir et ils n'ont vu « que du feu » sans parvenir à percer les secrets de cette magie scénique. Merci au Comité des Fêtes de les avoir fait rêver.



Pierre WYKA
PAYSAGISTE
Création et entretien d'espaces verts
Terrasse, pavage, dallage, clôture, escalier, voie d'accès, muret, élagage, tonte, taille, engazonnement, plantation...
162, le Brot, Moyepal
88 220 XERTIGNY
09 64 49 24 77
06 71 32 83 09
pierre.wyka.paysage@orange.fr

Vert, Jardin Kiriel
JOURNÉES ANNIVERSAIRE !
Vendredi 6 et Samedi 7 mai

- 10% sur tout le magasin (hors promos en cours)
- Dégustation de produits régionaux.
- Concours photo Royal Canin chiens/chats ! (du 6 au 21 mai, amenez une photo de votre animal et gagnez 1 mois d'alimentation pour lui ! Un lot sera attribué pour chaque participant.)

Ouvert du mardi au samedi 8h30-12h / 14h-18h30
17, rue de la Vallée de l'Aître - Xertigny
Tél. 03 29 30 31 64 FAX 03 29 66 98 79

www.magasins-u.com
SUPER U
Rue de la vallée de l'Aître
XERTIGNY

Ouverture dimanche
8 mai 2011
de 9h à 12h

PRODUITS U
CONSOMMEZ MIEUX,
DÉPENSEZ
MOINS

SPECIAL POINTS BONUS

Carte gratuite disponible immédiatement en magasin.

* Pour plus de détails, voir conditions générales à l'accueil des magasins U participant au programme de fidélisation.

LE COMMERCE QUI PROFITE À TOUS